



Assemblée générale

Distr. générale
23 janvier 2004
Français
Original: anglais/espagnol

Cinquante-huitième session

Point 73 q) de l'ordre du jour

Désarmement général et complet : transparence dans le domaine des armements

Registre des armes classiques de l'Organisation des Nations Unies

Rapport du Secrétaire général

Rectificatif

Section II.A

Dans la colonne « Informations sur les importations », au regard de la Lettonie, remplacer « Néant » par « Oui ».

Section II.B

1. Chili

Remplacer le tableau intitulé « Importations » par le tableau ci-joint.

2. France

Ajouter les données ci-jointes au tableau intitulé « Exportations » (uniquement dans la version anglaise).

3. Lettonie

Après la page consacrée à la Jordanie, ajouter la page ci-jointe intitulée « Lettonie ».

4. Pérou

Remplacer le tableau intitulé « Importations » par le tableau ci-joint.

5. Suède

Remplacer le tableau intitulé « Exportations » par le tableau ci-joint.

6. Uruguay

Dans le tableau intitulé « Importations » remplacer le mot « gunships » par le terme « launchers » (uniquement dans la version anglaise).



Chili

Pays déclarant : Chili

Original : espagnol

Année civile : 2002

Importations

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Observations</i>	
<i>Catégorie (I à VII)</i>	<i>État(s) exportateur(s)</i>	<i>Nombre de pièces</i>	<i>État d'origine (autre que l'exportateur)</i>	<i>Lieu intermédiaire (le cas échéant)</i>	<i>Description de la pièce</i>	<i>Remarques concernant le transfert</i>
I. Chars de bataille	Allemagne	7			Chars fabriqués à partir du châssis du Leopard 1 modèle BPZ 2000	Cinq chars livrés, deux restant à livrer.
	États-Unis	158			Chars blindés de transport de troupes M-113 A2, M548 A1, M-106 A2 et M-577 A2	Acquisition en cours et matériel non encore livré.

France

Pays déclarant : France

Original : français

Informations générales : oui

Année civile : 2002

Date de présentation : 9 juillet 2003

Exportations

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Observations</i>	
<i>Catégorie (I à VII)</i>	<i>État(s) importateur(s) final(s)</i>	<i>Nombre de pièces</i>	<i>État d'origine (autre que l'exportateur)</i>	<i>Lieu intermédiaire (le cas échéant)</i>	<i>Description de la pièce</i>	<i>Remarques concernant le transfert</i>
VII. Missiles et lanceurs de missiles	Arabie saoudite	1			Exocet (monté sur frégate)	
	Brésil	1			Exocet	

Lettonie

Pays déclarant : Lettonie

Original : anglais

Informations générales : non

Année civile : 2002

Date de présentation : 29 août 2003

Importations

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Observations</i>	
<i>Catégorie (I à VII)</i>	<i>État(s) exportateur(s)</i>	<i>Nombre de pièces</i>	<i>État d'origine (autre que l'exportateur)</i>	<i>Lieu intermédiaire (le cas échéant)</i>	<i>Description de la pièce</i>	<i>Remarques concernant le transfert</i>
III. Systèmes d'artillerie de gros calibre	Suède	6				

Pérou

Pays déclarant : Pérou

Original : espagnol

Informations générales : non

Année civile : 2002

Date de présentation : 25 avril 2003

Importations

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Observations</i>	
<i>Catégorie (I à VII)</i>	<i>État(s) exportateur(s)</i>	<i>Nombre de pièces</i>	<i>État d'origine (autre que l'exportateur)</i>	<i>Lieu intermédiaire (le cas échéant)</i>	<i>Description de la pièce</i>	<i>Remarques concernant le transfert</i>
IV. Avions de combat	États-Unis	2			OA-37B	*
VII. Missiles et lanceurs de missiles	Bélarus	23			Missiles R-60K	**
	Bélarus	2			Lance-missiles P-27-1D	

* Avions prêtés à l'armée de l'air du Pérou par le Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

** Matériel correspondant au contrat d'acquisition des avions SU-25.

Suède

Pays déclarant : Suède

Original : anglais

Informations générales : oui

Année civile : 2002

Date de présentation : 31 mai 2003

Exportations

<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>	<i>E</i>	<i>Observations</i>	
<i>Catégorie (I à VII)</i>	<i>État(s) importateur(s) final(s)</i>	<i>Nombre de pièces</i>	<i>État d'origine (autre que l'exportateur)</i>	<i>Lieu intermédiaire (le cas échéant)</i>	<i>Description de la pièce</i>	<i>Remarques concernant le transfert</i>
II. Véhicules blindés de combat	Finlande	2			Véhicule de combat 9030	
	Suisse	14			Véhicule de combat 9030	
III. Systèmes d'artillerie de gros calibre	Estonie	6			Mortiers m/41 de 120 mm	
	Lettonie	6			Mortiers m/41 de 120 mm	
	Lituanie	6			Mortiers m/41 de 120 mm	
IV. Navires de guerre	Singapour	1			Sous-marin (classe Sjöormen)	

Critères nationaux de transfert : transfert physique à la frontière.